



**VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER**

**PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012**

---

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER**

**LE 12 NOVEMBRE 2012**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL**  
tenue à la salle Kamouraska du centre socioculturel Anne-Hébert, ce  
douzième jour du mois de novembre 2012, à 19 h 30.

Sont présents : Monsieur le conseiller André Fournier  
Monsieur le conseiller Yves-J. Grenier  
Madame la conseillère Diane Larouche  
Madame la conseillère Sandra Gravel

Formant quorum sous la présidence de monsieur le maire suppléant Martin Chabot

Sont aussi présents :  
Monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier Marcel Grenier  
Madame la greffière adjointe Ginette Audet  
Monsieur le directeur des Services techniques Martin Careau

Vingt-cinq personnes assistent à la séance.

**ORDRE DU JOUR**

1. Recueillement, ouverture de la séance et constatation du quorum
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal du 29 octobre 2012
4. Avis de motion : entrée d'auto
5. Avis juridique : Hydro-Québec
6. Signature d'une option d'achat avec Hydro-Québec
7. Adoption du budget : élection du 16 décembre 2012
8. Adoption du budget : La Petite Séduction de Noël
9. Amendement à la politique de gestion contractuelle
10. Émission chèques - indemnités 70 % - signature entente expropriations : nouvelle école
11. Acceptation travaux résiduels : Rue des Cigales
12. Achat d'un fourgon utilitaire tronqué
13. Octroi de contrats de déneigement
14. Acceptation provisoire des travaux de pavage 2012
15. Signature d'une entente avec La compagnie d'assurances Jevco – Garage municipal
16. Octroi d'un contrat pour la fourniture de gaz propane
17. Embauche personnel pour le parc de glisse
18. Remplacement de la matière absorbante au parc du Merle-d'Amérique
19. Report des travaux de modification des postes de pompage
20. Autorisation de dépense : Achat d'une remorque pour génératrice 600 volts
21. Entente droit de passage : École Jacques-Cartier
22. Contrat de location téléavertisseurs
23. Versement au Club social des bénévoles de la bibliothèque Anne-Hébert



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

24. Autorisation de dépenses Parc de glisse
25. Tarification pour le cours de danse en ligne
26. Autorisation Cyclo Défi 2013
27. Renouvellement contrat du responsable des préposés à l'accès aux locaux
28. Signature d'un acte de servitude en faveur de Bell et Hydro-Québec
29. Entente de règlement avec le Groupe financier AGA pour le remboursement d'honoraires
30. Signature d'un acte notarié : achat d'un terrain
31. Nomination au conseil d'établissement
32. Dépôt de la liste des engagements financiers au 7 novembre 2012
33. Suivi par les élus
34. Autres sujets
35. Période de questions
36. Ajournement au lundi 19 novembre 2012

**Lundi 19 novembre 2012 – 19 h 30**

37. Lecture et dépôt du rapport sur la situation financière et les orientations du prochain budget
38. Période de questions sur le rapport
39. Adoption du Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux
40. Rémunération du personnel électoral
41. Financement à long terme : 3,6 millions de dollars
42. Don à la Fondation médicale de la Jacques-Cartier
43. Adoption du budget de la Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf
44. Adoption d'un second projet de règlement : SPR-1207-2012
45. Dépôt de la liste des chèques
46. Approbation des comptes à payer de plus de 2 500 \$
47. Bordereau de correspondance
48. Autres sujets
49. Période de questions
50. Clôture

*Le quorum étant constaté, la séance de novembre est ouverte.*

575-2012

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller André Fournier  
**ET RÉSOLU** d'adopter l'ordre du jour avec les modifications suivantes :

- Les points 11, 15, 16 et 30 sont reportés.

**ADOPTÉE**



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

576-2012

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL  
DE LA SÉANCE DU 29 OCTOBRE 2012**

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU** d'adopter le procès-verbal de la séance du conseil du 29 octobre 2012 comme il a été présenté.

**ADOPTÉE**

**AVIS DE MOTION**

Madame la conseillère Diane Larouche donne avis de motion de la présentation à une séance ultérieure d'un règlement aux fins de modifier le règlement numéro 623-91 intitulé « Règlement de zonage », de façon à limiter le nombre d'allée d'accès au stationnement à un par terrain résidentiel sur lequel est implantée une habitation unifamiliale isolée.

577-2012

**AVIS JURIDIQUE : HYDRO-QUÉBEC**

**ATTENDU** la résolution numéro 548-2012 concernant l'arrêt des procédures de modification de zonage prévue au projet de règlement numéro 1208-2012 visant à autoriser l'usage « Id : Équipement d'utilité publique » à l'intérieur de la zone 79-A. Cette demande de modification au zonage avait été demandée par Hydro-Québec;

**ATTENDU** que cette résolution a été adoptée conformément à l'avis juridique, préparé par maître Daniel Bouchard de la firme Lavery;

**ATTENDU** qu'Hydro-Québec a demandé à recevoir une copie de l'avis juridique;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Sandra Gravel  
**ET RÉSOLU** d'autoriser monsieur Marcel Grenier, directeur général et secrétaire-trésorier, à remettre une copie de l'avis juridique concernant l'arrêt des procédures de modification de zonage prévue au projet de règlement numéro 1208-2012 visant à autoriser l'usage « Id : Équipement d'utilité publique » à l'intérieur de la zone 79-A à Hydro-Québec.

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** que copies de la présente résolution, de la résolution numéro 548-2012 ainsi que de l'avis juridique soient aussi transmises à la MRC de la Jacques-Cartier.

**ADOPTÉE**

578-2012

**SIGNATURE D'UNE OPTION D'ACHAT  
EN FAVEUR D'HYDRO-QUÉBEC**

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Sandra Gravel  
**ET RÉSOLU** que ce conseil consente à Hydro-Québec une option pour l'achat du lot 4 547 965 du cadastre du Québec aux conditions mentionnées sur le document annexé à la présente résolution, document portant la mention :



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

Projet : Poste Duchesnay  
Transaction immobilière : 1402-011/331266  
No de dossier du projet : 7194-00-002

Monsieur le maire suppléant, Martin Chabot, et monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier, Marcel Grenier, sont autorisés à signer ledit document.

**ADOPTÉE**

579-2012      **BUDGET D'ÉLECTION DU 16 DÉCEMBRE 2012**

**ATTENDU** la tenue d'une élection partielle aux postes de maire et conseiller au district numéro 1, laquelle a été fixée au 16 décembre 2012;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller André Fournier  
**ET RÉSOLU** que ce conseil adopte le budget préparé par le président d'élection, lequel comporte des dépenses de 44 000 \$;

Cette somme est appropriée de l'excédent de fonctionnement non affecté.

**ADOPTÉE**

580-2012      **BUDGET DE LA PETITE SÉDUCTION DE NOËL**

**ATTENDU** que les 30 novembre, 1<sup>er</sup> et 2 décembre, l'équipe de tournage de la populaire émission LA PETITE SÉDUCTION sera à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier pour réaliser l'édition de Noël de cette populaire émission qui attire un auditoire de près d'un million de téléspectateurs;

**ATTENDU** que cette émission sera vue à travers le Canada à deux reprises au cours du mois de décembre prochain;

**ATTENDU** qu'un grand défilé de Noël, où toute la population est invitée, précédera l'accueil au parc du Grand-Héron de l'invité spécial de l'émission, Stéphane Rousseau;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU** que ce conseil autorise le budget de 40 000 \$ préparé par le directeur général et secrétaire-trésorier pour l'événement. Cette somme s'ajoute aux contributions de la Station touristique Duchesnay et des différents commanditaires.

Cette somme de 40 000 \$ est appropriée de l'excédent de fonctionnement non affecté.

**ADOPTÉE**

581-2012      **AMENDEMENT A LA POLITIQUE  
DE GESTION CONTRACTUELLE**

**ATTENDU** que ce conseil a adopté, le 15 novembre 2010, par sa résolution numéro 575-2010, sa politique de gestion contractuelle;



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

**ATTENDU** que celle-ci a été modifiée à deux reprises, soit par les résolutions numéros 619-2010 et 289-2012;

**ATTENDU** qu'il s'avère nécessaire de modifier à nouveau cette politique et, plus particulièrement l'article 3a) concernant les mesures visant à assurer le respect de la *Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme* et du Code de déontologie des lobbyistes adopté en vertu de cette loi;

**POUR CES MOTIFS,**

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Yves-J. Grenier

**ET RÉSOLU** que ce conseil modifie à nouveau sa politique de gestion contractuelle par le remplacement du paragraphe a) de l'article 3, lequel se lit dorénavant comme suit :

- a) Tout membre du conseil ou tout employé rappelle à toute personne qui communique avec lui, aux fins de l'obtention d'un contrat, que celle-ci doit inscrire sa démarche d'influence au Registre des lobbyistes, conformément à ce qui est prévu par la *Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme* et à sa réglementation.

**ADOPTÉE**

582-2012

**SIGNATURE D'UNE CONVENTION  
ET VERSEMENT D'INDEMNITÉS PROVISIONNELLES :  
EXPROPRIATIONS**

**ATTENDU** que, par sa résolution numéro 402-2012, adoptée le 30 juillet 2012, ce conseil a résolu d'exproprier les immeubles maintenant connus et désignés comme étant les lots 5 118 982 et 5 118 983 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Portneuf, afin de permettre la construction d'une nouvelle école;

**ATTENDU** que, par lettre datée du 29 août 2012, les Placements MP inc., par l'intermédiaire de son procureur, avisait la Ville du fait que ladite compagnie revendiquait une partie de la propriété des deux immeubles faisant l'objet d'avis d'expropriation;

**POUR CES MOTIFS,**

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Yves-J. Grenier

**ET RÉSOLU** que ce conseil autorise le dépôt, au greffe de la Cour supérieure, des indemnités provisionnelles à l'acquit des expropriés.

Monsieur le maire suppléant, Martin Chabot, et monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier, Marcel Grenier, sont autorisés à signer l'entente préparée par la firme Lavery et liant toutes les parties au dossier, soit monsieur Michel Masson, madame Suzanne Galarneau, monsieur Bernard Soucy, Les Placements MP inc. et la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier.

Ce conseil autorise également l'émission de deux chèques certifiés représentant le montant des indemnités provisionnelles, équivalant à 70 % de la valeur estimée des immeubles expropriés, soit un chèque de 326 800 \$ et un chèque de 212 200 \$ libellés au nom du ministre des Finances.

**ADOPTÉE**



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

583-2012      **ACHAT D'UN FOURGON UTILITAIRE TRONQUÉ**

**ATTENDU** le rapport du directeur des Services techniques, monsieur Martin Careau;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller André Fournier  
**ET RÉSOLU** d'accorder un contrat à Citadelle Chevrolet pour la fourniture d'un fourgon utilitaire tronqué, le tout conformément au devis daté du 10 octobre 2012 et à la soumission déposée le 29 octobre 2012.

La dépense représentant la somme de 29 717,59 \$, taxes incluses, est imputée au règlement numéro 1186-2012, sous-projet 04.

**ADOPTÉE**

584-2012      **OCTROI D'UN CONTRAT DE DÉNEIGEMENT  
RUE DU VIEUX-CHEMIN, RUE DES SAPINS  
ET CHEMIN THOMAS-MAHER**

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller André Fournier  
**ET RÉSOLU** d'accorder un contrat à Raymond Robitaille Excavation inc. pour l'exécution des travaux de déneigement du chemin Thomas-Maher pour l'hiver 2012-2013, selon les détails de la proposition transmise par M. Richard Robitaille en date du 30 octobre 2012. Les niveaux de service et le détail des travaux à exécuter sont décrits au document daté du 16 octobre 2008 et intitulé : Politique de déneigement – Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et ses amendements. Le coût du contrat est établi à 4 500 \$, taxes en sus. Le prix soumis est le même que l'an dernier.

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** d'accorder un contrat à Ferme Victorin Drolet inc. pour l'exécution des travaux de déneigement du Vieux-Chemin et de la rue des Sapins pour l'hiver 2012-2013, selon les détails de la proposition transmise par M. Norbert Drolet en date du 31 octobre 2012. Les niveaux de service et le détail des travaux à exécuter sont décrits au document daté du 16 octobre 2008 et intitulé : Politique de déneigement – Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et ses amendements. Le coût du contrat est établi à 2 333,31 \$, taxes en sus. Le prix soumis est indexé de 4 % par rapport au prix soumis l'an dernier.

**IL EST FINALEMENT RÉSOLU** d'autoriser un transfert budgétaire d'un montant de 620 \$ du poste budgétaire numéro 02-330-00-421 au poste budgétaire 02-330-01-443.

La dépense est répartie comme suit :

- Poste budgétaire 02-330-01-443  
(Travaux à contrat) Budget 2012 : ..... 2 050 \$
- Solde budgétaire 2012 : ..... 1 430 \$
- Dépassement : ..... 620 \$
- Après transfert budgétaire : ..... 0
  
- Poste budgétaire 02-330-01-443  
(Travaux à contrat) Budget 2013 : ..... 5 465 \$
- Budget 2013 : ..... À prévoir
- Dépassement : ..... 0

**ADOPTÉE**



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

585-2012

**ACCEPTATION PROVISOIRE :  
TRAVAUX DE PAVAGE 2012**

**ATTENDU** le rapport du directeur des Services techniques, monsieur Martin Careau;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU :**

- D'accepter, de façon provisoire, les travaux de pavage effectués par *Pavage Rolland Fortier inc.*, dans le cadre du projet « Travaux pavage 2012 »;
- D'appliquer une pénalité de 5 500 \$ pour retards;
- D'autoriser le versement du paiement numéro 1 au montant de 257 978,09 \$. Ce montant tient compte de la pénalité, d'une retenue contractuelle de 10 % et l'ajout des taxes brutes. Ladite dépense est imputée au règlement numéro 1195-2012;
- D'autoriser la libération de la retenue contractuelle en échange d'un cautionnement d'entretien d'une valeur de dix pour cent (10 %) du montant final des travaux pour une période de deux (2) ans. Cette garantie doit être conforme à la partie II du document administratif NQ 1809-900.

**ADOPTÉE**

586-2012

**EMBAUCHE DE PERSONNEL  
PARC DE GLISSE 2012-2013**

**ATTENDU** le rapport du directeur des Services techniques, monsieur Martin Careau;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Sandra Gravel  
**ET RÉSOLU** d'autoriser l'embauche, à titre occasionnel, des personnes suivantes :

- monsieur Raynald Robitaille au poste de journalier spécialisé à 40 heures par semaine (échelon 2) pour la période du 12 novembre 2012 au 5 avril 2013;
- monsieur Jean-Philippe Côte au poste de journalier spécialisé à 40 heures par semaine (échelon 1) pour la période du 12 novembre 2012 au 5 avril 2013;
- monsieur Nicolas Ferland au poste de journalier spécialisé à 40 heures par semaine (échelon 1) pour la période du 12 novembre 2012 au 5 avril 2013.

**ADOPTÉE**





VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

587-2012

REPLACEMENT  
DE LA MATIÈRE ABSORBANTE  
AU PARC DU MERLE D'AMÉRIQUE

**ATTENDU** le rapport du directeur des Services techniques, monsieur Martin Careau;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU** d'autoriser une dépense de 5 900 \$, taxes en sus, pour le remplacement de la matière absorbante au parc du Merle d'Amérique.

Cette dépense est imputée au fonds de parcs et terrains de jeux.

**ADOPTÉE**

588-2012

REPORT DES TRAVAUX  
MODIFICATIONS DES POSTES DE POMPAGE  
JOLICOEUR ET MONTCALM

**ATTENDU** que ce conseil a accordé, le 14 mai 2012, un contrat à Baribeau entrepreneur général ltée, pour des travaux de modifications aux postes de pompage Jolicoeur et Montcalm;

**ATTENDU** que ce projet nécessite l'installation de pièces spécialisées qui devaient être livrées cet automne;

**ATTENDU** que le fournisseur n'a pas respecté son échéancier de livraison et que les pièces ne seront pas disponibles avant le mois de décembre;

**ATTENDU** que la réalisation des travaux en hiver engendrait des coûts supplémentaires importants;

**ATTENDU** le courriel transmis à monsieur Stéphane Baribeau, président de Baribeau entrepreneur général ltée, par monsieur Michel Tremblay, ingénieur de la firme Roche ltée, en date du 4 octobre 2012;

**ATTENDU** le courriel transmis à monsieur Stéphane Baribeau, président de Baribeau entrepreneur général ltée, par monsieur Martin Careau, ingénieur et directeur des Services techniques, en date du 23 octobre 2012;

**ATTENDU** la correspondance de monsieur Stéphane Baribeau datée du 1<sup>er</sup> novembre 2012;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU** que ce conseil autorise Baribeau entrepreneur général ltée, à reporter les travaux de modifications des postes du pompage Jolicoeur et Montcalm au printemps 2013.

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** que ce conseil confirme à Baribeau entrepreneur général ltée, que la Ville est d'accord pour accepter un produit équivalent aux vannes spécifiées au devis, ceci afin de s'assurer que l'entrepreneur recevra les équipements nécessaires, sans autre délai, et ainsi permettre la réalisation des travaux le plus tôt possible au printemps 2013.





VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

**IL EST FINALEMENT RÉSOLU** que ce conseil informe Baribeau entrepreneur général ltée, que si la réalisation des travaux au printemps 2013 engendre des coûts supplémentaires par l'augmentation des coûts de main-d'œuvre, carburants ou autres, ces coûts devront être assumés par l'entrepreneur ou réclamés à son fournisseur.

**ADOPTÉE**

589-2012

**ACHAT D'UNE REMORQUE  
POUR GÉNÉRATRICE 600 VOLTS**

**ATTENDU** le rapport du directeur des Services techniques, monsieur Martin Careau;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller André Fournier  
**ET RÉSOLU :**

- D'autoriser une dépense de 4 138 \$, taxes en sus, pour l'achat d'une remorque.
- D'autoriser une dépense maximale de 1 000 \$, taxes en sus, pour l'installation de la génératrice 600 volts sur la remorque.

La dépense est imputée au règlement numéro 1186-2012.

**ADOPTÉE**

590-2012

**PROTOCOLE D'ENTENTE  
POUR L'UTILISATION D'UNE PARTIE  
D'UN TERRAIN MUNICIPAL PAR L'ÉCOLE JACQUES-CARTIER**

**ATTENDU** la demande de monsieur Kino Métivier, directeur de l'école Jacques-Cartier, relativement à l'utilisation d'une partie d'un terrain municipal par l'école Jacques-Cartier pour l'aménagement d'une voie de circulation automobile temporaire sur une partie du lot 4 215 474;

**ATTENDU** le projet de protocole d'entente joint à la présente résolution;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Yves-J. Grenier  
**ET RÉSOLU** d'autoriser monsieur Martin Careau, ingénieur, directeur des Services techniques, à signer ledit protocole intitulé « Protocole d'entente pour l'utilisation d'une partie d'un terrain municipal – lot 4 215 474 ».

**ADOPTÉE**

591-2012

**RENOUVELLEMENT  
CONTRAT LOCATION TÉLÉAVERTISSEURS**

**ATTENDU** le rapport du directeur du Service de protection contre les incendies, monsieur Pierre Beaumont;



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller André Fournier  
**ET RÉSOLU** d'autoriser le directeur du Service de protection contre les incendies à signer, avec la compagnie Le Réseau Mobilité Plus, le contrat de location de 42 téléavertisseurs numériques dont 33 sont utilisés par le Service de protection contre les incendies, 1 par les Premiers répondants et 8 par les Travaux publics (voirie été et hiver).

Le coût de location est de 6,95 \$ par mois par appareil et le contrat est d'une durée de 36 mois.

**ADOPTÉE**

592-2012      **APPRÉCIATION BÉNÉVOLES BIBLIOTHÈQUE**

**ATTENDU** le rapport de la directrice du Service sports, loisirs, culture et vie communautaire, madame Lise Langlois;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU** de verser la somme de 4 700 \$ au « Club social des bénévoles de la bibliothèque », comme prévu au budget.

La dépense est imputée au poste budgétaire numéro 02-702-30-999.

**ADOPTÉE**

593-2012      **AUTORISATION DE DÉPENSES  
PARC DE GLISSE**

**ATTENDU** le rapport de la directrice du Service sports, loisirs, culture et vie communautaire, madame Lise Langlois;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Sandra Gravel  
**ET RÉSOLU** d'autoriser une dépense d'un montant total de 6 932,87 \$ taxes nettes incluses pour les trois objets suivants pour le parc de glisse du Grand-Héron :

1. location de deux roulottes de chantier à Location Prince inc.;
2. achat d'un défibrillateur à l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale;
3. contrat de peinture de la glace de la patinoire par Robert Boileau inc.

Ces dépenses seront imputées aux postes budgétaires numéros 02-701-30-649 et 02-701-30-699 après une appropriation de 4 997,27 \$ de l'excédent de fonctionnement non affecté, réparti comme suit :

3 128,80 \$ dans le poste numéro 02-701-30-649  
1 868,47 \$ dans le poste numéro 02-701-30-699.

Les amendements budgétaires sont effectués en conséquence.

**ADOPTÉE**



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

594-2012      **TARIFICATION COURS DE DANSE EN LIGNE**

**ATTENDU** le rapport de la directrice du Service sports, loisirs, culture et vie communautaire, madame Lise Langlois;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU** d'autoriser une tarification réduite, au montant de 34,80 \$ par semaine taxes en sus, pour la location de salles pour les cours de danse en ligne.

**ADOPTÉE**

595-2012      **AUTORISATION CYCLO-DÉFI QUÉBEC**

**ATTENDU** le rapport de la directrice du Service sports, loisirs, culture et vie communautaire, madame Lise Langlois;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Sandra Gravel  
**ET RÉSOLU** d'autoriser, le 18 août 2013, la circulation des cyclistes du Cyclo-Défi de Québec sur les rues mentionnées dans leur correspondance du 6 novembre 2012 ainsi que l'utilisation de salles au centre socioculturel Anne-Hébert, et ce gratuitement, afin de permettre aux cyclistes de se ravitailler.

**ADOPTÉE**

596-2012      **RENOUVELLEMENT DU CONTRAT  
DU RESPONSABLE DES PRÉPOSÉS À L'ACCÈS AUX LOCAUX**

**ATTENDU** le rapport de la directrice du Service sports, loisirs, culture et vie communautaire, madame Lise Langlois;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Yves-J. Grenier  
**ET RÉSOLU** d'autoriser la signature du contrat avec monsieur Victorin Rochette comme responsable des préposés à l'accès aux locaux pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2013.

La dépense est imputée aux postes budgétaires numéros 02-701-26-451 et 02-702-23-451.

**ADOPTÉE**

597-2012      **SIGNATURE D'UN ACTE DE SERVITUDE  
EN FAVEUR DE BELL ET HYDRO-QUÉBEC**

**ATTENDU** le projet d'acte de servitude d'utilité publique sur une partie du lot 4 779 950 en faveur de Bell et Hydro-Québec préparé par Me Jean-Charles Garant, notaire;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller André Fournier  
**ET RÉSOLU** d'autoriser monsieur le maire suppléant et monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier à signer l'acte notarié susmentionné, concernant une servitude d'utilité publique en faveur de Bell et Hydro-Québec.

**ADOPTÉE**



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

598-2012

**ENTENTE DE RÈGLEMENT  
AVEC LE GROUPE FINANCIER AGA  
POUR LE REMBOURSEMENT D'HONORAIRES**

**ATTENDU** que l'UMQ a négocié au nom des municipalités une entente de règlement avec le Groupe Financier AGA concernant le remboursement d'honoraires payés en trop par la municipalité;

**ATTENDU** qu'une entente de règlement a été conclue le 26 octobre 2012;

**ATTENDU** que l'UMQ recommande d'accepter cette entente;

**ATTENDU** que la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier a pris connaissance de cette entente et en accepte les modalités et conditions;

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU** que la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier accepte l'entente de règlement jointe en annexe A selon les termes et conditions qui y sont mentionnés et demande au Groupe Financier AGA le remboursement selon les modalités de l'entente.

**ADOPTÉE**

599-2012

**NOMINATION D'UN REPRÉSENTANT  
AU CONSEIL D'ÉTABLISSEMENT  
DE L'ÉCOLE JACQUES-CARTIER/SAINT-DENYS-GARNEAU**

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur le conseiller André Fournier  
**ET RÉSOLU** que monsieur Yves-J. Grenier, conseiller du district numéro 3, soit nommé à nouveau pour siéger à titre de représentant du conseil de la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier au Conseil d'établissement de l'école institutionnelle Jacques-Cartier/Saint-Denys-Garneau pour la prochaine année.

**ADOPTÉE**

**DÉPÔT LISTE ENGAGEMENTS FINANCIERS  
AU 7 NOVEMBRE 2012**

Monsieur Marcel Grenier, directeur général et secrétaire-trésorier, dépose la liste des engagements financiers pour la période se terminant le 7 novembre 2012, laquelle comprend 146 commandes au montant de 74 195,86 \$.

**SUIVI DES DOSSIERS PAR LES ÉLUS**

Monsieur le conseiller Yves-J. Grenier donne un suivi du dossier « politique familiale municipale et municipalité amie des aînés ». Il donne aussi des informations concernant la Maison des jeunes, la bibliothèque Anne-Hébert et la future nouvelle école primaire.



VILLE DE  
SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2012

---

**DÉPÔT DE DÉCLARATIONS D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES**

Monsieur le conseiller André Fournier et madame la conseillère Diane Larouche déposent leur déclaration d'intérêts pécuniaires conformément à la Loi sur les élections et les référendums.

Il est 20 h 08.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Conformément à l'article 322 de la Loi sur les cités et villes, cette séance du conseil comprend une période de questions au cours de laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions orales aux membres du conseil.

600-2012

**AJOURNEMENT**

**IL EST PROPOSÉ** par madame la conseillère Diane Larouche  
**ET RÉSOLU** d'ajourner cette séance au lundi 19 novembre 2012 à 19 h 30.

**ADOPTÉE**

L'assemblée est levée à 20 h 32.

---

MARTIN CHABOT  
MAIRE SUPPLÉANT

---

MARCEL GRENIER  
DIRECTEUR GÉNÉRAL  
ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER